



allWAYS

**MIRAGE**<sup>®</sup>  
Porcelain. Design. Sustainability

# allways

## BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN

### 2 SUPERFICI 1 FORMATO 7 COLORI

2 SURFACES\_1 SIZE\_7 COLOURS

2 OBERFLÄCHEN\_1 FORMAT\_7 FARBEN

2 SURFACES\_1 FORMAT\_7 COULEURS

2 SUPERFICIES\_1 FORMATO\_7 COLORES

2 ПОВЕРХНОСТИ\_1 ФОРМАТОВ\_7 ЦВЕТОВ

**PUREZZA, LINEARITÀ E FUNZIONALITÀ ARMONIZZATE IN MORBIDE TONALITÀ PASTELLO IN GRADO DI RIFLETTERE LA LUCE NATURALE E CAPACI DI FAR APParire PIÙ GRANDI GLI SPAZI CIRCOSTANTI: ALLWAYS È L'INTERPRETAZIONE IN GRES PORCELLANATO MIRAGE DELLE NATURALI ED AVVOLGENTI PAVIMENTAZIONI IN LEGNO CHE TRAGGONO DIRETTAMENTE ISPIRAZIONE DALLO STILE E DAL "FUNZIONALISMO" DEL DESIGN SCANDINAVO (SWEDISH MODERN).**

PURENESS, MINIMALISM AND FUNCTIONALITY COME TOGETHER IN SOFT PASTEL TINTS ABLE TO REFLECT NATURAL LIGHT AND TO VISUALLY EXTEND SPACES: ALLWAYS IS MIRAGE'S INTERPRETATION IN PORCELAIN STONEWARE OF NATURAL AND ENSHROUDING WOOD FLOORS, THAT TAKES ITS INSPIRATION FROM THE STYLE AND "FUNCTIONALISM" SO TYPICAL OF SCANDINAVIAN DESIGN (SWEDISH MODERN).

REINHEIT, LINEARITÄT UND FUNKTIONALITÄT IN SANFTEN PASTELLTÖNEN HARMONISCH ZUSAMMENGEFÜHRT SPIEGELN DAS NATÜRLICHE LICHT WIDER UND LASSEN DIE UMLIEGENDE RÄUME GRÖßER ERSCHEINEN: ALLWAYS IST DIE NATÜRLICHE UND SCHMEICHELNDE INTERPRETATION VON HOLZBÖDEN IN FEINSTEINZEUG VON MIRAGE UND IST UNMITTELBAR VOM STIL UND VOM "FUNKTIONALISMUS" DES SKANDINAVISCHEN DESIGN (MODERNES SCHWEDISCH) INSPIRIERT.

PURETÉ, LINÉARITÉ ET FONCTIONNALITÉ HARMONISÉES DANS DE DOUCES TEINTES PASTEL CAPABLES DE REFLÉTER LA LUMIÈRE NATURELLE ET DE FAIRE APPARAÎTRE LES ESPACES PLUS GRANDS: ALLWAYS EST L'INTERPRÉTATION EN GRÈS CÉRAME MIRAGE DES SOLS EN BOIS NATURELS ET ENVELOPPANTS QUI S'INSPIRENT DIRECTEMENT DU STYLE ET DU FONCTIONNALISME DU DESIGN SCANDINAVE (SWEDISH MODERN).

PUREZA, LINEALIDAD Y FUNCIONALIDAD ARMONIZADAS EN SUAVES TONALIDADES PASTEL CAPACES DE REFLEJAR LA LUZ NATURAL Y DE AMPLIFICAR LOS ESPACIOS CIRCUNSTANTES: ALLWAYS ES LA INTERPRETACIÓN EN GRES PORCELÁNICO MIRAGE DE LAS NATURALES Y ENVOLVENTES PAVIMENTACIONES DE MADERA QUE SE INSPIRAN DIRECTAMENTE EN EL ESTILO Y EN EL "FUNCIONALISMO" DEL DISEÑO ESCANDINAVO (SWEDISH MODERN).

ЧИСТОТА ЛИНИЙ, ПРОСТОТА, ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ В МЯГКИХ ПАСТЕЛЬНЫХ ТОНАХ, СПОСОБНЫХ ЭФФЕКТНО ОТРАЖАТЬ НАТУРАЛЬНЫЙ СВЕТ И ЗРИТЕЛЬНО УВЕЛИЧИВАТЬ ПРОСТРАНСТВА: ЭТО ALLWAYS, КЕРАМОГРАНИТ MIRAGE В КОТОРОМ НАШЛИ ОТРАЖЕНИЕ ЛУЧШИЕ ЭСТЕТИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА ДЕРЕВЯННЫХ ПОЛОВ, СТИЛЬ И ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ СКАНДИНАВСКОГО ДИЗАЙНА (SWEDISH MODERN).

I campioni fotografati servono a dare un'idea indicativa del prodotto, colori e strutture non hanno nessun valore impegnativo. \_ The samples photographed are intended to give an approximate idea of the product; the colours and textures shown are not binding. \_ Die abgebildeten Muster sollen eine Vorstellung von dem Produkt vermitteln, Farben und Formen sind nicht verbindlich. \_ Les échantillons sur photos servent à transmettre une idée du produit, des couleurs et des structures. Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif et n'engagent pas le producteur. \_ Las muestras fotografiadas sirven para dar una idea indicativa del producto, por lo que ni los colores ni las estructuras son vinculantes. \_ Представленные на фотографии образцы служат исключительно в качестве примера продукта, цвета и структура не имеют никакого обязывающего значения.

Wagon AW 06 200x1200 / 8"x48" SP 5Q

**CARATTERIZZATO DAL RIGORE,  
DALLA CURA DELLE DIVERSE  
COMPONENTI STILISTICHE E DALLA  
COSTANTE RICERCA DI UNA PUREZZA  
GRAFICA, ALLWAYS REINTERPRETA IL  
TRADIZIONALE USO DEL LEGNO CON  
ESTREMA MODERNITÀ.**

# AW 06

CHARACTERIZED BY RIGOUR AND EXTREME CARE FOR STYLE ELEMENTS AS WELL AS BY GRAPHIC PURITY, ALLWAYS REINTERPRETS THE TRADITIONAL USE OF WOOD IN AN EXTREMELY MODERN AND CONTEMPORARY WAY.

GEKENNZEICHNET DURCH DIE STRENGE, SORGFALT DER VERSCHIEDENEN STILISTISCHEN KOMPONENTEN UND DIE STÄNDIGE SUCHE NACH REINEN GRAFIKEN INTERPRETIERT ALLWAYS AUF NEUE WEISE DIE TRADITIONELLE VERWENDUNG VON HOLZ MIT EXTREMER MODERNITÄT.

CARACTÉRISÉ PAR LA RIGUEUR, PAR LE SOIN DES DIFFÉRENTS COMPOSANTS STYLISTIQUES ET D'UNE CONSTANTE RECHERCHE D'UNE PURETÉ GRAPHIQUE, ALLWAYS RÉINTERPRÈTE L'USAGE TRADITIONNEL DU BOIS AVEC UNE EXTRÊME MODERNITÉ.

CARACTERIZADO POR EL RIGOR, POR EL CUIDADO DE LAS DIFERENTES COMPONENTES ESTILÍSTICAS Y POR LA CONSTANTE BÚSQUEDA DE UNA PUREZA GRÁFICA, ALLWAYS REINTERPRETA EL EMPLEO TRADICIONAL DE LA MADERA CON UNA MODERNIDAD EXTREMA.

ХАРАКТЕРИЗУЕМАЯ СТРОГОСТЬЮ И ЕСТЕСТВЕННОСТЬЮ РИСУНКА, ALLWAYS ДАЁТ СОВРЕМЕННУЮ ИНТЕРПРЕТАЦИЮ ТРАДИЦИОННОГО ПРИМЕНЕНИЯ ДЕРЕВА.



Wagon AW 06 200x1200 / 8"x48" SP SQ



RESTAURANT



**DEFINITO ANCHE “UNDERSTATEMENT-STYLE”, RAPPRESENTA IN MODO CONCRETO IL VERO DESIGN CONTEMPORANEO, CONTRADDISTINTO DA UN PERFETTO EQUILIBRIO TRA FUNZIONALITÀ, UTILITÀ E STILE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COME SCELTA DI VIVERE GLI AMBIENTI, SIA PUBBLICI CHE PRIVATI, CON ASSOLUTA ESPRESSIVITÀ STILISTICA.**

# AW 07

ALSO KNOWN AS “UNDERSTATEMENT-STYLE”, IT REPRESENTS, IN A CONCRETE WAY, TRUE CONTEMPORARY DESIGN IN PERFECT BALANCE BETWEEN FUNCTIONAL USE AND STYLE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS AS A LIVING CHOICE FOR PUBLIC AND PRIVATE VENUES WITH THE UTMOST EXPRESSION OF STYLE.

AUCH ALS «UNDERSTATEMENT-STIL» BEZEICHNET STELLT SICH HIER IN KONKRETER WEISE DAS WAHRE MODERNE, ZEITGENÖSSISCHE DESIGN DAR, GEKENNZEICHNET DURCH EIN PERFEKTES GLEICHGEWICHT VON FUNKTIONALITÄT, GEBRAUCHSWERT UND STIL (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): MIT ALWAYS WERDEN SOWOHL ÖFFENTLICHE WIE PRIVATE AMBIENTE MIT ABSOLUTER STILISTISCHER EXPRESSIVITÄT GELEBT.

DÉFINIE ÉGALEMENT COMME “UNDERSTATEMENT-STYLE”, ELLE REPRÉSENTE DE MANIÈRE CONCRÈTE LE VÉRITABLE DESIGN CONTEMPORAIN, MARQUÉ PAR UN PARFAIT ÉQUILIBRE ENTRE FONCTIONNALITÉ, UTILITÉ ET STYLE (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COMME CHOIX DE VIVRE LES ENVIRONNEMENTS, PUBLICS ET PRIVÉS, AVEC UNE PUISSANCE EXPRESSIVE ET STYLISTIQUE ABSOLUE.

DEFINIDO TAMBIÉN COMO “UNDERSTATEMENT-STYLE”, REPRESENTA CONCRETAMENTE EL VERDADERO DISEÑO CONTEMPORÁNEO, DISTINGUIDO POR UN PERFECTO EQUILIBRIO ENTRE FUNCIONALIDAD, UTILIDAD Y ESTILO (“BETTER LIFE THROUGH GOOD DESIGN”): ALWAYS COMO OPCIÓN DE VIVIR LOS AMBIENTES, TANTO PÚBLICOS COMO PRIVADOS, CON ABSOLUTA EXPRESIVIDAD ESTILÍSTICA.

КОЛЛЕКЦИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕВОСХОДНЫМ ВОПЛОЩЕНИЕМ СОВРЕМЕННОГО ДИЗАЙНА В СТИЛЕ UNDERSTATEMENT, ПОЭТОМУ ВЫДЕЛЯЕТ ЕЁ БЕЗУПРЕЧНЫЙ БАЛАНС ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ И КРАСИВОЙ, БЛАГОРОДНОЙ ПРОСТОТЫ. С ALWAYS ОБЩЕСТВЕННЫЕ И ЧАСТНЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ ПРИОБРЕТАЮТ СКРОМНУЮ И В ТО ЖЕ ВРЕМЯ ВЫРАЗИТЕЛЬНУЮ СТИЛЬНОСТЬ.



Cabin AW 03 200x1200 / 8"x48" SP SQ



**L'ARMONIA E LE SOBRIE VENATURE  
DEL LEGNO SONO AMMORBIDITE DALLA  
LEGGEREZZA DEI COLORI PASTELLO,  
ABBINABILI IN TONALITÀ CALDE ED  
AVVOLGENTI: DAL CREMA AL BIANCO SINO  
AD INOLTRARSI VERSO TINTE PIÙ DECISE  
COME IL GRIGIO E L'ANTRACITE.**

# AW 03

THE HARMONY AND THE MINIMAL VEINING OF WOOD ARE SOFTENED BY THE LIGHTNESS OF PASTEL TINTS THAT CAN BE COMBINED IN WARM AND ALLURING HUES: FROM CREAM TO WHITE ALL THE WAY THROUGH TO STRONGER SHADES SUCH AS GREY AND ANTHRACITE.

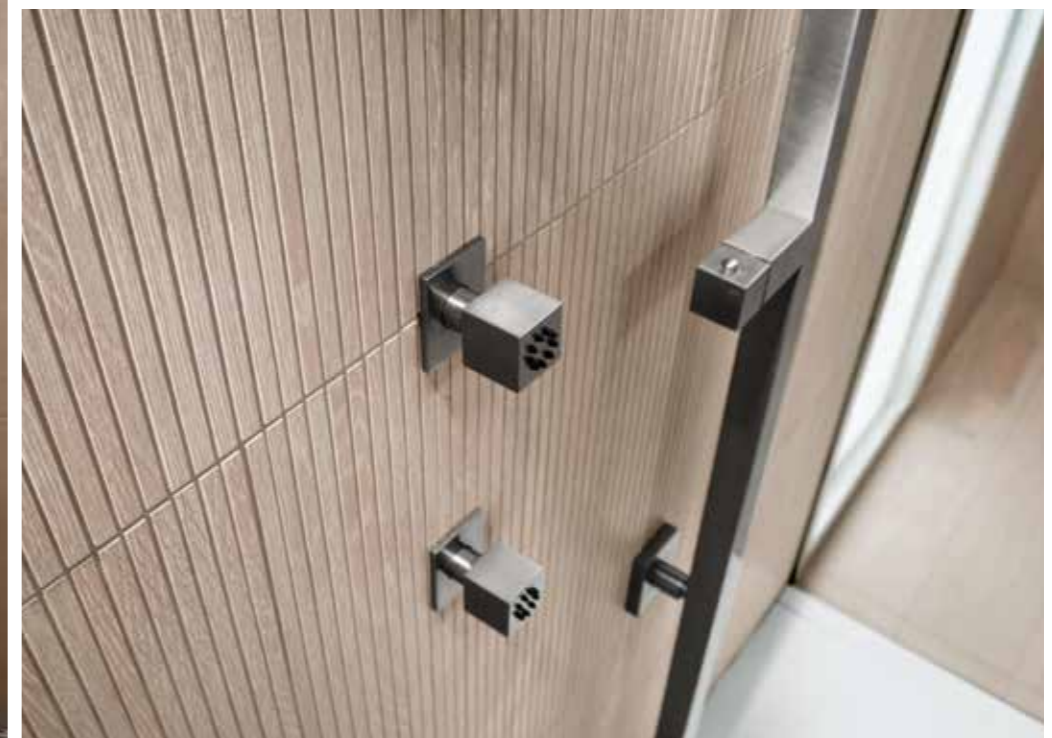
DIE HARMONIE UND DIE MARKANTEN ÄDERUNGEN DES HOLZES WERDEN DURCH PASTELFARBEN AUFGELOCKERT UND KOMBINIEREN SICH HERVORRAGEND MIT WARMEN UND ANGENEHMEN FARBEN: VON CREMEFARBEN ÜBER WEISS BIS HIN ZU KRÄFTIGEREN FARBEN WIE GRAU UND ANTHRAZIT.

L'HARMONIE ET LES VEINURES SOBRES DU BOIS SONT ADOUCIES PAR LA LÉGÈRETÉ DES COULEURS PASTEL, ASSORTIES À DES TONALITÉS PLUS CHAUDES ET ENVELOPPANTES: DU BLANC CRÈME AU BLANC PUR JUSQU'À DES TEINTES PLUS DÉFINIES TELLES QUE LE GRIS ET L'ANTHRACITE.

LA ARMONÍA Y LAS SOBRIAS VENAS DE LA MADERA SON SUAVIZADAS POR LA LIGEREZA DE LOS COLORES PASTEL, COMBINABLES A TONALIDADES CÁLIDAS Y ENVOLVENTES: DESDE EL CREMA PASANDO POR EL BLANCO HASTA COMPRENDER LOS COLORES MÁS DECIDIDOS COMO GRIS Y ANTRACITA. ГАРМОНИЯ И СТРОГОСТЬ

ДРЕВЕСНЫХ ПРОЖИЛОК СМЯГЧАЮТСЯ ИЗЯЩНОСТЬЮ ПАСТЕЛЬНЫХ ОТТЕНКОВ, А ЦВЕТОВЫЕ СОЧЕТАНИЯ МОГУТ БЫТЬ РАЗНЫМИ И ВОВЛЕКАТЬ НЮАНСЫ ОТ КРЕМОВОГО И БЕЛОГО ДО РЕШИТЕЛЬНОГО СЕРОГО И СВИНЦОВОГО.

Cabin AW 03 200x1200 / 8"x48" SP SQ



Cabin AW 03 200x1200 / 8"x48" SP SQ  
Stick Cabin AW 03 300x600 / 12"x24" SP





**ALLWAYS È LA COLLEZIONE DI LEGNI IN GRES PORCELLANATO MIRAGE PROPOSTA IN 7 COLORAZIONI NATURALI AD EFFETTO TEMPERATO: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON E BOAT CARATTERIZZATI DALLA PERFETTA ABBINABILITÀ TRA DUE PRINCIPALI GRUPPI DI TONALITÀ, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) E ALLWAYS\_COLD (05-06-07).**

# AW 05

**COLORI PASTELLO AD EFFETTO SMALTO ACQUA CHE, TIPICAMENTE NELLA VERSIONE TRADIZIONALE PRESENTANO LIMITAZIONI DI IMPIEGO E CHE INVECE, NELLA VERSIONE MIRAGE, ACQUISISCONO NUOVE POTENZIALITÀ DI UTILIZZO PER APPLICAZIONI COMMERCIALI ED A TRAFFICO SOSTENUTO.**



ALLWAYS IS MIRAGE'S PORCELAIN STONEWARE WOOD COLLECTION OFFERED IN 7 NATURAL COLOURS WITH A DILUTED EFFECT: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON AND BOAT CHARACTERISED BY THE PERFECT MATCHING BETWEEN THE TWO MAIN GROUPS OF SHADES, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) AND ALLWAYS\_COLD (05-06-07). PASTEL COLOURS WITH WATER GLAZE EFFECT THAT, IN THEIR TRADITIONAL VERSION, PRESENT RESTRICTIONS OF USE AND THAT IN MIRAGE VERSION TAKE ON A NEW POTENTIAL FOR COMMERCIAL VENUES AND AREAS SUBJECT TO HIGH TRAFFIC.

ALLWAYS IST EINE HOLZKOLLEKTION IN FEINSTEINZEUG VON MIRAGE UND IN 7 NATÜRLICHEN, ABGETÖNTEN FARBEN ERHÄLTICH: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON UND BOAT ZEICHNEN SICH DURCH PERFEKTE KOMPATIBILITÄT DER BEIDEN FARBTONHAUPTGRUPPEN ALLWAYS\_WARM (02-03-01-04) UND ALLWAYS\_COLD (07-06-05) AUS. PASTELLFARBENE WASSERGLASUREFFEKTE, DIE NORMALERWEISE IN DER TRADITIONELLEN VERSION EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER VERWENDUNG AUFWEISEN, VERFÜGEN IN DER VERSION VON MIRAGE JEDOCH ÜBER NEUE EINSATZMÖGLICHKEITEN IN KOMMERZIELLEN BEREICHEN UND IN BEREICHEN MIT HOHEM DURCHGANGSVERKEHR.

ALLWAYS EST LA COLLECTION DE BOIS EN GRÈS CÉRAME MIRAGE PROPOSÉE EN 7 COLORIS À EFFET DÉTREMPE: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON ET BOAT ONT LA CARACTÉRISTIQUE DE SE COMBINER PARFAITEMENT AVEC LES DEUX PRINCIPAUX GROUPES DE TEINTES, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) ET ALLWAYS\_COLD (05-06-07). DES COLORIS PASTEL À EFFET VERNI EAU QUI, DANS LEUR VERSION TYPIQUE ET TRADITIONNELLE, PRÉSENTENT DES LIMITES D'EMPLOI, MAIS EN REVANCHE, DANS LA VERSION MIRAGE, ACQUIÈRENT UN NOUVEAU POTENTIEL D'UTILISATION POUR DES APPLICATIONS COMMERCIALES CARACTÉRISÉES PAR UN FAIBLE PASSAGE.

ALLWAYS ES LA COLECCIÓN DE MADERAS DE GRÉS PORCELÁNICO MIRAGE PROPUESTA EN 7 COLORES NATURALES Y DE EFECTO DESTEMPLADO: FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON Y BOAT CARACTERIZADOS POR LA POSIBILIDAD DE COMBINAR PERFECTAMENTE AMBOS GRUPOS DE TONALIDADES, ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) Y ALLWAYS\_COLD (05-06-07). COLORES PASTEL CON EFECTO ESMALTE AL AGUA QUE, EN LA VERSIÓN TRADICIONAL TÍPICAMENTE PRESENTAN LÍMITES DE EMPLEO Y QUE EN CAMBIO, EN LA VERSIÓN MIRAGE, ADQUIEREN NUEVAS POTENCIALIDADES DE UTILIZACIÓN PARA APLICACIONES COMERCIALES Y CON TRÁFICO SOSTENIDO.

ALLWAYS, КОЛЛЕКЦИЯ КЕРАМОГРАНИТНОГО ДЕРЕВА ОТ MIRAGE, ПРЕДСТАВЛЕНА В 7 НАТУРАЛЬНЫХ УМЕРЕННЫХ ЦВЕТАХ – FENCE, BOARD, CABIN, PIER, BENCH, WAGON, BOAT, – КОТОРЫЕ ДЕЛЯТСЯ НА ДВЕ ЛЕГКО СОЧЕТАЮЩИЕСЯ МЕЖДУ СОБОЙ ГРУППЫ: ALLWAYS\_WARM (01-02-03-04) И ALLWAYS\_COLD (05-06-07). ЭТО ПАСТЕЛЬНЫЕ ТОНА С ЭФФЕКТОМ ВЛАЖНОГО БЛЕСКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОТОРЫХ ТРАДИЦИОННО ОГРАНИЧЕНО. НО В ВАРИАНТЕ ОТ MIRAGE ОНИ ОБРЕТАЮТ НОВЫЙ ПОТЕНЦИАЛ И ПРЕКРАСНО ПОДХОДЯТ ДЛЯ ОБУСТРОЙСТВА КОММЕРЧЕСКИХ ИНТЕРЬЕРОВ ИЛИ ДАЖЕ КОНТЕКСТОВ С ВЫСОКОЙ ИНТЕНСИВНОСТЬЮ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

# AW 01



# AW 02



Pier AW 04 200x1200 / 8"x48" PL SQ

**IL DESIGN MATERICO DI ALLWAYS  
DIVENTA "FUNZIONALE" SOPRATTUTTO  
GRAZIE ALLE POTENZIALITÀ D'IMPIEGO  
ED ALLE PERFORMANCE DEL GRES  
PORCELLANATO MIRAGE.**

# AW 04

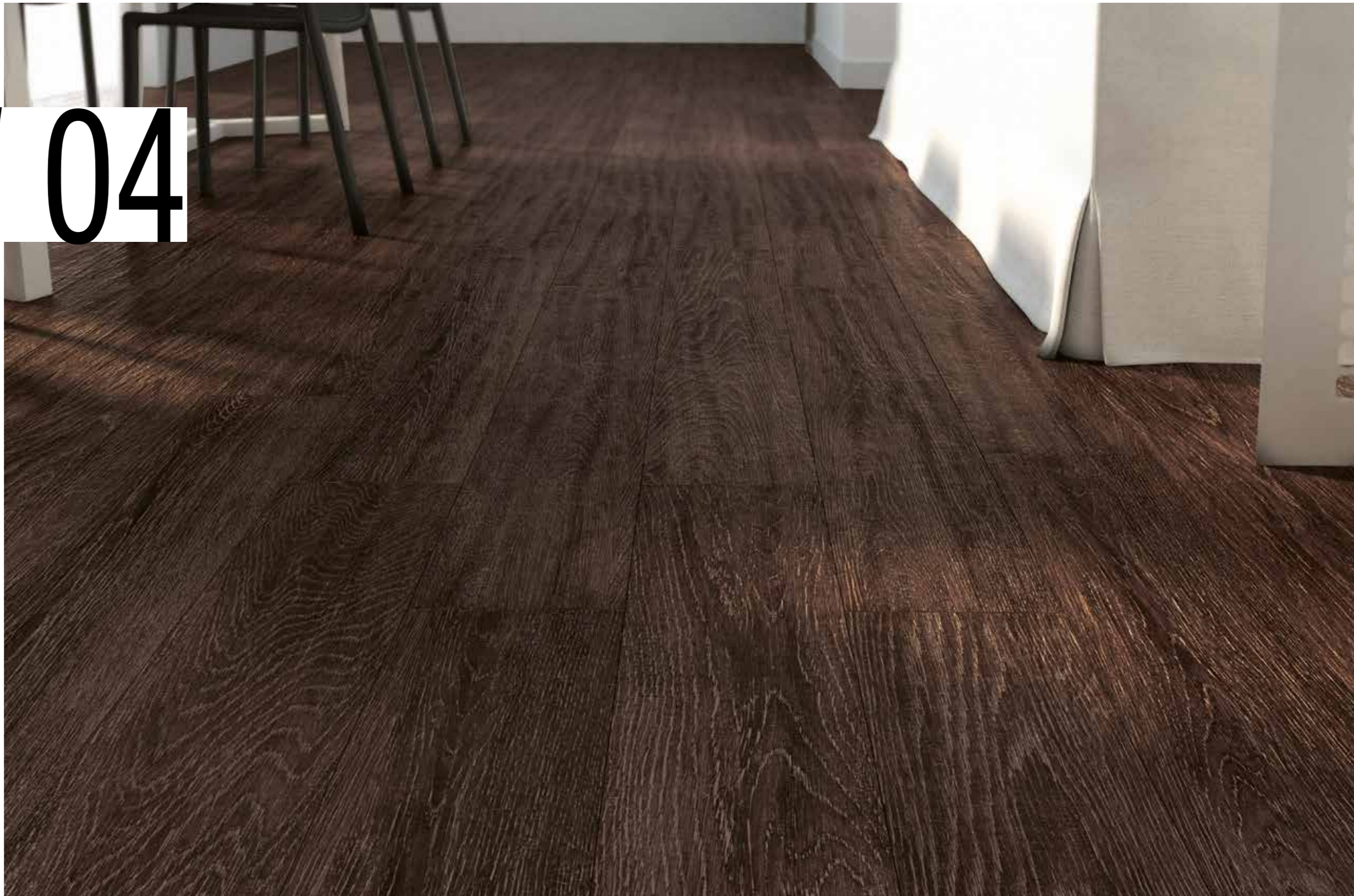
THE TANGIBLE DESIGN OF ALLWAYS  
BECOMES "FUNCTIONAL" THANKS MAINLY TO  
THE POTENTIAL USES AND PERFORMANCE OF  
MIRAGE PORCELAIN STONEWARE.

DAS MATERISCHE DESIGN VON ALLWAYS  
GESTALTET SICH VOR ALLEM DANK  
DER EINSATZMÖGLICHKEITEN UND DER  
LEISTUNGEN DES FEINSTEINZEUGS VON  
MIRAGE ALS «FUNKTIONAL».

LE DESIGN MATIÉRISTE D'ALLWAYS  
DEVIENT "FONCTIONNEL" NOTAMMENT  
GRÂCE AUX POSSIBILITÉS D'EMPLOI ET AUX  
PERFORMANCES DU GRÈS CÉRAMÉ MIRAGE.

EL DISEÑO MATERIAL DE ALLWAYS  
SE VUELVE "FUNCIONAL" SOBRE TODO  
GRACIAS A LAS POTENCIALIDADES DE  
EMPLEO Y A LAS PERFORMANCE DEL GRES  
PORCELÁNICO MIRAGE.

ПЛИТКИ ALLWAYS ПРЕДЕЛЬНО  
ФУНКЦИОНАЛЬНЫ, ГЛАВНЫМ  
ОБРАЗОМ БЛАГОДАРЯ ОГРОМНОМУ  
ОФОРМИТЕЛЬСКОМУ ПОТЕНЦИАЛУ И  
ВЫСОКИМ ТЕХНИЧЕСКИМ КАЧЕСТВАМ  
КЕРАМОГРАНИТА.



Pier **AW 04** 200x1200 / 8"x48" PL SQ

## FENCE\_AW 01

# allWAYS



200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 01 SP Mattoncino**  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

## BOARD\_AW 02

# allWAYS



200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 02 SP Mattoncino**  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

## CABIN\_AW 03

# allWAYS

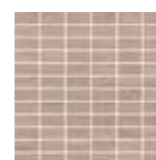


200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 03 SP Mattoncino**  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

## PIER\_AW 04

# allWAYS

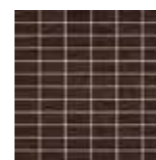


200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 04 SP Mattoncino**  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

## BENCH\_AW 05

# allWAYS

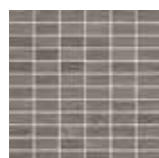


200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 05 SP** Mattoncino  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

## BOAT\_AW 07

# allWAYS

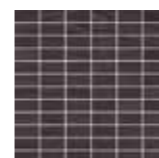


200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 07 SP** Mattoncino  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

## WAGON\_AW 06

# allWAYS

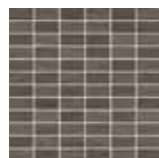


200x1200 / 8"x48" SP SQ ± 9 mm



200x1200 / 8"x48" PL SQ ± 9 mm

### DECORI Decors Dekore Decors Decoros Декоры



**AW 06 SP** Mattoncino  
300x300 / 12"x12"  
Tessere 24x48 / 1"x2"

SP: Spazzolata PL: Piallata

**STICK, MATTONCINO:**  
**Decoro su rete.** / Mesh-backed decoration. / Dekor auf netz.  
/ Décor sur filet. / Decoración en red. / Декор в сети.

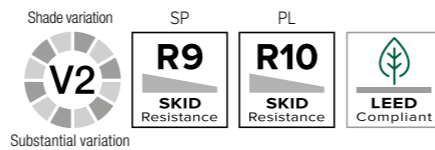


# RIASSUNTIVO FORMATI E IMBALLI

Summary of sizes and packaging - Übersicht über Formate und Verpackungen  
Récapitulatif formats et emballages Sinóptico de formatos y embalajes  
Краткая информация о форматах и упаковках

# allWAYS

		200x1200 8"x48"	200x1200 8"x48"	Mattoncino * 300x300 / 12"x12"	Battiscopa 40x600 / 1 3/8"x24"	Battiscopa ** 72x600 / 2 7/8"x24"	Gradino A 300x1200 / 12"x48"
FORMATI - SIZE		DECORI - DECORS		PEZZI SPECIALI - SPECIAL PIECES			
<b>SPESSORE - THICKNESS</b>		± 9 mm	± 9 mm				
<b>SUPERFICIE - SURFACE</b>		SP SQ	PL SQ	SP	SP	SP	SP
	FENCE_AW 01	UR11	UR18	NY95	NZ03	OM83	SJ60
	BOARD_AW 02	UR12	UR19	NY96	NZ04	OM84	SP25
	CABIN_AW 03	UR13	UR20	NY97	NZ05	OM85	SM06
	PIER_AW 04	UR14	UR21	NY98	NZ06	OM86	A
	BENCH_AW 05	UR15	UR22	NY99	NZ07	OM87	SJ61
	WAGON_AW 06	UR16	UR23	NZ00	NZ08	OM88	A
	BOAT_AW 07	UR17	UR24	NZ01	NZ09	OM89	A
	<b>Peso lordo per scatola</b> Gross weight per box Bruttogewicht pro Karton Poids brut par boîte Peso bruto por caja Вес брутто коробки	30,92	30,92	12,40	5,40	11	36,92
	<b>Pezzi per scatola</b> Pieces for box Stück pro Karton Pièces pour boîte Piezas por caja Штук в коробке	6	6	6	10	10	4
	<b>mq. scatola</b> mq. box mq. Karton mq. boîte mq. caja кв.м в коробке	1,44	1,44	0,54	-	-	1,44
	<b>Scatole / full pallet</b> Boxes / volle pallet Stück / volle Palette Pièces / palette complete Cajas / pallet completo Коробки в паллете	32	32	60	60	80	-
	<b>mq./pallet</b>	46,08	46,08	32,4	-	-	-



**Materiale rettificato e monocalibro** - Squared and monocaliber - Ware nachkalibriert und im monokaliber - Materiel rectifié et a un sol calibre - Material rectificado y monocalibre  
Ректифицированный и однокалиберный материал во всех форматах и с любым типом поверхности.

\* **Decoro su rete** - Mesh-backed decoration - Dekor auf Netz - Décor sur filet - Decoración en red - Декор в сети

\*\* **Finitura a becco di civetta** - One-round edge shaping - Ausführung mit Eckabrundung - Façonage à bord rond - Acabado canto romo - Плитка с завалом

## STANDARD EN 14411 - G

	CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技術特征	NORMA STANDARD NORM NORME NORMA ЗНАЧЕНИЯ 标准	VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411 - G INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411 - G INTERNATIONALE NORMWERTE EN 14411 - G VALEURS PREVUES PAR LES NORMES EN 14411 - G VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS EN 14411 - G ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ СТАНДАРТОМ EN 14411-G EN 14411 - G标准规定值	*VALORE MEDIO MIRAGE MIRAGE AVERAGE VALUE MIRAGE MITTELWERT VALEURS MOYEN MIRAGE VALOR MEDIO MIRAGE СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ MIRAGE MIRAGE平均值
	CARATTERISTICHE DIMENSIONALI - SIZE CHARACTERISTICS - MASSEIGENSCHAFTEN DETERMINATION DES CARACTERISTIQUES DIMENSIONELLES - CARACTERÍSTICAS DIMENSIONALES - РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - 尺寸特征			SP PL
	<b>LATI</b> SIDES - SEITEN COTES - CANTOS РАЗМЕРЫ СТОРОН - 側邊	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 1,0 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
	<b>SPESSORE</b> THICKNESS - DICKE ÉPAISSEUR - ESPESOR ТОЛЩИНА - 厚度	EN ISO 10545-2	± 5,0% MAX (± 0,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
	<b>RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI</b> STRAIGHTNESS OF SIDES - GERADLINIGKEIT DER KANTEN RECTITUDE DES ARETES - RECTITUD DE LOS CANTOS КОСОУГОЛЬНОСТЬ - 边角平直度	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 0,8 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
	<b>ORTOGONALITÀ</b> RECTANGULARITY - RECHTWINKLIGKEIT PERPENDICULARITÉ - ORTOGONALIDAD КРИВИЗНА СТОРОН - 直角度	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 1,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
	<b>PLANARITÀ</b> SURFACE FLATNESS - EBENFLÄCHIGKEIT PLANEITE DE SURFACE - PLANEIDAD КРИВИЗНА ЛИЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ - 平整度	EN ISO 10545-2	± 0,4% MAX (± 1,8 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
	<b>ASSORBIMENTO D'ACQUA</b> WATER ABSORPTION - WASSERAUFNAHME ABSORPTION D'EAU - ABSORCIÓN DE AGUA ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ - 吸水率	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,1%
	<b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE</b> FLEXION RESISTANCE - BIEGEFESTIGKEIT RESISTANCE A LA FLEXION - RESISTENCIA A LA FLEXIÓN ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ - 抗弯强度	EN ISO 10545-4	S ≥ 700 N (< 7,5 mm) S ≥ 1.300 N (> 7,5 mm) R ≥ 35 N/mm².	≥ 9 mm: S≥2.400N R≥48 N/mm²
	<b>RESISTENZA ALL'URTO</b> IMPACT RESISTANCE - STOSSEFESTIGKEIT RESISTANCE AUX CHOCS - RESISTENCIA A LOS GOLPES УДАРООСТОЙКОСТЬ - 抗冲击强度	EN ISO 10545-5	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	> 0,80
	<b>RESISTENZA ALL'ABRASIONE</b> ABRASION RESISTANCE - ABRIEFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION - RESISTENCIA A LA ABRASIÓN СТОЙКОСТЬ К ИСТИРАНИЮ - 耐磨强度	EN ISO 10545-6	≤ 175 mm³	< 150 mm³
	<b>COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE</b> COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL-EXPANSION - LINEARER WÄRMEAUDEHNUNGSKOEF- FIZIENT COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE - COEFICIENTE DE DILATACIÓN	EN ISO 10545-8	-	α=7,3x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>
	<b>RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI</b> RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS - BESTÄNDIGKEIT GEGEN TEMPERATUR- SCHWANKUNGEN RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES - RESISTENCIA A LOS CHOQUES TÉRMICOS	EN ISO 10545-9	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NO DAMAGE
	<b>RESISTENZA AL GELO</b> FROST RESISTANCE - FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL - RESISTENCIA AL HIELO МОРОЗОСТОЙКОСТЬ - 耐冻性	EN ISO 10545-12	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NO DAMAGE
	<b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICALS - CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A L'ATTAQUE CHIMIQUE - RESISTENCIA QUÍMICA ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ - 耐化学品作用	EN ISO 10545-13	UB MIN.	UA ULA UHA
	<b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> RESISTANCE TO STAINS - FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES - RESISTENCIA A LAS MANCHAS УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ - 防污性	EN ISO 10545-14	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	5
	<b>CESSIONE DI PIOMBO E CADMIO</b> LEAD AND CADMIUM DISCHARGE - ABGABE VON BLEI UND CADMIUM PERTE DE PLOMB ET CADMIUM - CESIÓN DE PLOMO Y CADMIO ВЫДЕЛЕНИЕ СВИНЦА И КАДМИЯ - 铅和镉的排放	EN ISO 10545-15	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	< AL LIMITE DI RILEVAMENTO < THAN INSTRUMENT LIMIT
				SP PL
			> 0,40	> 0,40 > 0,40
			SCOF > 0,60	> 0,60 > 0,60
			Wet DCOF > 0,42	> 0,42 > 0,42
			-	- -
			R9	R10
			-	A
			≥ CL1	CL1 CL1
			≥ 36	- -

Per i certificati specifici, contattare Mirage SpA - For specific certificates, please contact Mirage SPA - Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Mirage SpA - Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Mirage SPA



**Made in Italy**

**www.mirage.it**



**Mirage Granito Ceramico S.p.a.**

41026 - Pavullo (MO) ITALY - Via Giardini Nord, 225  
Tel. +39 0536 29611 - Fax +39 0536 21065  
info@mirage.it - www.mirage.it

---

**Mirage Project Point**

20121 - Milano ITALY  
Via Marsala, 7  
Tel. +39 02 65560879

projectpoint-mi@mirage.it  
www.mirageprojectpoint.com/milano

**Mirage USA INC.**

618 Grassmere Park Dr - Suite 1-2  
Nashville - Tennessee (TN) - 37211  
Ph. +1 615 834 3888  
TAX ID: 75 2773306

info@mirageusa.net  
www.mirageusa.net

**Mirage Project Point Dubai**

Building 5 - Suite B101  
d3 Dubai Design District  
United Arab Emirates  
Ph. +971 4 554 3944  
Licence No. 93659

projectpoint-uae@mirage.it  
www.mirageprojectpoint.com/dubai